



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

Bruxelles, den 21. december 2006 (12.01)

17078/06

LIMITE

**COPEN 135
EUROJUST 59
EJN 34**

NOTE

fra: den bulgarske delegation

til: delegationerne

Vedr.: Erklæring fra Bulgarien i forbindelse med gennemførelsen af den europæiske arrestordre under henvisning til rammeafgørelse 584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater

Bulgarien har gennemført rammeafgørelse 584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater ved **lov om udlevering og den europæiske arrestordre**, der er offentliggjort i den bulgarske statstidende nr. 46/3.6.2005, og som trådte i kraft den 4. juli 2005. Denne lov er senere blevet ændret og er offentliggjort i den bulgarske statstidende nr. 86/28.10.2005, hvorefter den trådte i kraft den 29. april 2006.

De interne lovbestemmelser om gennemførelsen af rammeafgørelse nr. 584/RIA af 13. juni 2002 træder i kraft på datoen for Bulgariens tiltrædelse af Den Europæiske Union, dvs. den **1. januar 2007**.

Bulgarien fremsætter følgende erklæringer vedrørende gennemførelsen af rammeafgørelse 584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater på grundlag af de relevante bestemmelser i sin lovgivning:

Erklæring ad artikel 6, stk. 3

- a) Bulgarien udpeger **den relevante anklagemyndighed - for anklagede (i forundersøgellesfasen af en straffesag) eller domfældte - og den relevante ret - for sagsøgte (i pådømmelsesfasen af en straffesag) - som de myndigheder, der er kompetente til at udstede en europæisk arrestordre (de udstedende judicielle myndigheder)**
- b) Bulgarien udpeger **underretterne som de judicielle myndigheder, der er kompetente til at fuldbyrde en europæisk arrestordre**, som er udstedt af en judicial myndighed i en anden af Den Europæiske Unions medlemsstater **(de fuldbyrdende judicielle myndigheder)**.

Der er 28 underretter i Bulgarien og deres kontaktoplysninger findes i bilaget.

Fuldbyrdelsen af en europæisk arrestordre påhviler underretten i den retskreds, hvor den eftersøgte befinder sig. For at finde frem til, hvilken bulgarsk fuldbyrdende judicial myndighed, der er kompetent i de enkelte sager, kan den udenlandske udstedende judicial myndighed eller den udenlandske centrale myndighed søge oplysninger om Bulgarien på det europæiske retlige netværks websted i forbindelse med atlasset over den europæiske arrestordre.

Desuden kan der anmodes om bistand fra Bulgariens nationale kontaktpunkter for det europæiske retlige netværk, jf. netværkets websted for nærmere oplysninger (www.enj-crimjust.europa.eu).

Erklæring ad artikel 7

Den centrale myndighed, som Bulgarien har udpeget til at bistå de judicielle myndigheder, er **Justitsministeriet**.

Den centrale myndighed er kompetent til at modtage en europæisk arrestordre, der er udstedt af en judiciel myndighed i en anden af Den Europæiske Unions medlemsstater og fremsende den til den bulgarske fuldbyrdende judicielle myndighed, hvis det ikke lykkes for den udstedende judicielle myndighed at fremsende den europæiske arrestordre direkte til den bulgarske fuldbyrdende judicielle myndighed. Den centrale myndighed er kompetent til at fremsende en europæisk arrestordre, der er udstedt af en bulgarsk judiciel myndighed, hvis denne myndighed ikke kan fremsende den direkte til den udenlandske fuldbyrdende judicielle myndighed, eller hvis den fuldbyrdende medlemsstat har udpeget Justitsministeriet som modtagende myndighed.

Kontaktoplysninger for de centrale myndigheder:

Министерство на правосъдието

Дирекция „Международно сътрудничество и европейска интеграция”

Отдел „Международна правна помощ”

(Justitsministeriet, Direktoratet for Internationalt Samarbejde og Europæisk Integration, Kontoret for International Retshjælp)

Str. Slavyanska 1, 1040 Sofia

Telefon: 00359 2 9237 514; 00359 2 9237 545

Fax: 00359 2980 92 22

e-mail: maleva@justice.government.bg

Erklæring ad artikel 8, stk. 2

En europæisk arrestordre, der fremsendes til de bulgarske myndigheder med henblik på fuldbyrdelse, skal oversættes til bulgarsk.

Erklæring ad artikel 25, stk. 2

Bulgarien udpeger justitsministeren som den myndighed, der er ansvarlig for at modtage transit-anmodninger og de nødvendige dokumenter samt al anden officiel korrespondance vedrørende transitanmodninger. Ministeren sender omgående anmodningen til den øverste appelrets anklage-myndighed, der bevilger transitten af den eftersøgte person gennem Republikken Bulgariens territo-rium og underretter den anmodende medlemsstat om sin afgørelse.

Kontaktoplysninger for de centrale myndigheder:

Министерство на правосъдието

Дирекция „Международно сътрудничество и европейска интеграция”

Отдел „Международна правна помощ”

(Justitsministeriet, Direktoratet for Internationalt Samarbejde og Europæisk Integration, Kontoret for International Retshjælp)

Str. Slavyanska 1, 1040 Sofia

Telefon: 00359 2 9237 514

Fax: 00359 2980 92 22

e-mail: maleva@justice.government.bg

UNDERRETTER**SOFIA BYRET**

Adresse: София 1000, Витоша 2
(Sofia 1000, Vitosha 2)

Tlf.: 00359 2/9219788

Fax: 00359 2/9813740

E-mail: sofcourt@tea.bg

SOFIA UNDERRET

Adresse: София 1000, Витоша 2
(Sofia 1000, Vitosha 2)

Tlf.: 00359 2/9815742

Fax: 00359 2/9862368

E-mail: sd_court@abv.bg

BLAGOEVGRAD UNDERRET

Adresse: Благоевград 2700, В.Левски 1
(Blagoevgrad 2700, V. Levski 1)

Tlf.: 00359 73/88 98 40

Fax: 00359 73/3 03 96

E-mail: court@pirin.com

Websted: <http://blagoevgrad.court-bg.org>

BURGAS UNDERRET

Adresse: Бургас 8000, Александровска 101
(Burgas 8000, Alexandrovska 101)

Tlf.: 00359 56/879 400

Fax: 00359 56/811 136

E-mail: osburgas@abv.bg

Websted: <http://www.osburgas.org>

VARNA UNDERRET

Adresse: Варна 9000, Независимост 2
(Varna 9000, Nezavisimost 2)

Tlf.: 00359 52/620 777

Fax: 00359 52/617 953

E-mail: presidentvos@vcourts.org

Websted: http://www.vcourts.org/os_court.htm

VELIKO TARNOVO UNDERRET

Adresse: Велико Търново 5000, В.Левски 16
(Veliko Tarnovo 5000, V. Levski 16)

Tlf.: 00359 62/603 079

Fax: 00359 62/620 087

E-mail: osadvts@vali.bg

VIDIN UNDERRET

Adresse: Видин 3700, Бдинци 1
(Vidin 3700, Bdintsi 1)
Tlf.: 00359 94/600980
Fax: 00359 94/600958
E-mail: os_vidin@yahoo.com

VRATSA UNDERRET

Adresse: Враца 3000, Христо Ботев 29
(Vratsa 3000, Christo Botev 29)
Tlf.: 00359 92/20065
E-mail: gagova@abv.bg

GABROVO UNDERRET

Adresse: Габрово 5300, Възраждане 1
(Gabrovo 5300, Vazrajthane 1)
Tlf.: 00359 66/806848
Fax: 00359 66/804679
E-mail: justice@court-gbr.com
Websted: <http://www.court-gbr.com>

DOBRICH UNDERRET

Adresse: Добрич 9300, Константин Стоилов 7
(Dobrich 9300, Konstantin Stoilov 7)
Tlf.: 00359 58/600 430
Fax: 00359 58/601 480
E-mail: courtdb@db.vega.bg

KARDZHALI UNDERRET

Adresse: Кърджали 6600, Беломорски 48
(Kardzhali 6600, Belomorski 48)
Tlf.: 00359 361/6 27 07
Fax: 00359 361/6 27 08
E-mail: okrsad_kj@mbox.contact.bg

KYUSTENDIL UNDERRET

Adresse: Кюстендил 2500, Гороцветна 31
(Kyustendil 2500, Gorotsvetna 31)
Tlf.: 00359 78/50464
Fax: 00359 78/50468
E-mail: kos_bambov@infotel.bg

LOVECH UNDERRET

Adresse: Ловеч 5500, Търговска 41А
(Lovech 5500, Targovska 41A)
Tlf.: 00359 68/27811
Fax: 00359 68/48902
E-mail: Okr-sadlch@mbox.digsis.bg

MONTANA UNDERRET

Adresse: Монтана 3400, В.Левски 24
(Montana 3400, V. Levski 24)
Tlf.: 00359 96/306 281
Fax: 00359 96/300654

PAZARDZHIK UNDERRET

Adresse: Пазарджик 4400, Хан Крум 3
(Pazardzhik 4400, Khan Krum 3)
Tlf.: 00359 34/44 49 66
Fax: 00359 34/44 49 22
E-mail: okrs@cybcom.net

PERNIK UNDERRET

Adresse: Перник 2300, Търговска 37
(Pernik 2300, Targovska 37)
Tlf.: 00359 76/647012
Fax: 00359 76/604441

PLEVEN UNDERRET

Adresse: Плевен 5800, Д.Константинов 25
(Pleven 5800, D. Konstantinov 25)
Tlf.: 00359 64/892913
Fax: 00359 64/800916
E-mail: os_pleven@abv.bg

PLOVDIV UNDERRET

Adresse: Пловдив 4000, Шести септември 167
(Plovdiv 4000, 6 September St 167)
Tlf.: 00395 32/623638; 00359 32/623127
Fax: 00359 32/623129; 00359 32/623127
E-mail: pvokrsad@dir.bg
Websted: <http://www.os-plovdiv.com>

RAZGRAD UNDERRET

Adresse: Разград 7200, Независимост
(Razgrad 7200, Nezavisimost)
Tlf.: 00359 84/660537
Fax: 00359 84/660179

RUSE UNDERRET

Adresse: Русе 7000, Александровска 57
(Ruse 7000, Alexandrovska 57)
Tlf.: 00359 82/825 451; 00359 82/825 453
Fax: 00359 82/825 469
E-mail: ros@infoel.net

SILISTRA UNDERRET

Adresse: Силистра 7500 Симеон Велики 23
(Silistra 7500, Simeon Veliki 23)

Tlf.: 00359 86/820 377

Fax: 00359 86/820 378

E-mail: sos_silistra@abv.bg

Websted: <http://www.legalregion-ss.com>

SLIVEN UNDERRET

Adresse: Сливен 8800, Хаджи Димитър 2
(Sliven 8800, Hadzhi Dimitar 2)

Tlf.: 00359 44/662839

Fax: 00395 44/662043

E-mail: os_sliven@slivenbg.net

Websted: <http://www.court.sliven.net>

SMOLYAN UNDERRET

Adresse: Смолян 4700, България 16
(Smolyan 4700, Bulgaria 16)

Tlf.: 00359 301/6 28 12

Fax: 00359 301/6 23 02

E-mail: m_andr@avb.bg

Websted: <http://www.ch-sm.hit.bg>

STARA ZAGORA UNDERRET

Adresse: Стара Загора 6000, бул."Митрополит
Методий Кусев" 33
(Stara Zagora 6000, Metropolitan Metodi
Kushev Blvd 33)

Tlf.: 00359 42/60 30 49

Fax: 00359 42/25 10 02

E-mail: osstz@osstz.com

Websted: <http://www.osstz.com>

TARGOVISHTA UNDERRET

Adresse: Търговище 7700, Свобода
(Targovishte 7700, Svoboda)

Tlf.: 00359 601/62129

Fax: 00359 601/65679

E-mail: os_tar@tshte.net

KHASKOVO UNDERRET

Adresse: Хасково 6300, България 144
(Khaskovo 6300, Bulgaria 144)

Tlf.: 00359 38/624332

Fax: 00359 38/664729

E-mail: sud@escom.bg

SHUMEN UNDERRET

Adresse: Шумен 9700, Съединение 1
(Shumen 9700, Saedinenie 1)
Tlf.: 00359 54/850333
Fax: 00359 54/31087
E-mail: shos@court-sh.org
Websted: <http://www.court-sh.org>

YAMBOL UNDERRET

Adresse: Ямбол 8600, Жорж Папазов 1
(Yambol 8600, George Papazov 1)
Tlf.: 00359 46/68 88 22
Fax: 00359 46/66 20 73
E-mail: os_yambol@lex.bg
Websted: http://www.lex.bg/members/os_yambol